

**MODE D'EMPLOI
USER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

SOFT BAMBOU USB 8228

Français	English	Español
Mode d'emploi	User's manual	Manual de instrucciones
Merci pour votre achat. Pour une utilisation optimale nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.	Thank you for your purchase. To ensure proper operation, please read this manual carefully before use.	Gracias por su compra. Para maximizar el rendimiento y la durabilidad, le recomendamos leer atentamente estas instrucciones.
Spécifications	Key features	Especificaciones
1. Système de capteurs haute précision	1. High precision strain gauge sensors system	1. Sensores de medición de alta precisión
2. Plateau en verre trempé antidérapant	2. Anti-slip tempered glass platform	2. Plataforma de vidrio templado antideslizante
3. Capacité 180 kg.	3. Capacity 180 kg.	3. Capacidad 180 kg.
4. Graduation: 100 g.	4. Division: 100 g.	4. Graduación: 100 g.
5. Ecran LCD	5. LCD display	5. Pantalla LCD
6. Quick-start : mise en marche automatique	6. Auto on	6. Encendido automático
7. Remise à zéro et arrêt automatique	7. Auto zero & Auto off	7. Puesta a cero automática y apagado automático
8. Indication de surcharge	8. Overload indication	8. Indicador de sobrecarga
9. Indication d'énergie faible	9. Low energy level indication	9. Indicador de energia baja
10. Choix entre 2 unités de mesure : kg /lb	10. Free switch within 2 units: kg/lb	10. Dos unidades de medida: kg/lb
Conseils d'utilisation et d'entretien :	Caution	Consejos de utilización y mantenimiento
1. Retirez vos chaussures avant de monter sur le pèse-personne afin d'éviter d'abimer la plateforme.	1. Please take off shoes before taking measurement to avoid scraping or scratching the platform.	1. Descácese antes de subirse a la báscula para no arañar ni deteriorar la plataforma de cristal.
2. Assurez-vous que la balance ainsi que vos pieds soient secs avant utilisation.	2. Make sure both the platform and your feet are dry before using.	2. Asegúrese de que tanto sus pies como el cristal están secos antes de utilizar la báscula.
3. Nettoyez le plateau avec un tissu doux imbibé d'alcool ou de nettoyant à vitres. N'utilisez ni savon ni produits chimiques. Evitez l'eau, l'humidité et les températures extrêmes.	3. Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the platform. No soap or other chemicals. Keep it away from water, heat and extreme coldness.	3. Limpie la plataforma con un trapo suave y alcohol o limpiacristales. No use jabón ni limpiadores químicos y manténgala alejada del agua y de temperaturas extremas.
4. Cet appareil est un instrument de précision. Manipulez-la avec soin, ne sautez pas dessus et ne la démontez pas. Rangez-la à plat et n'entrez rien dessus.	4. This appliance is a high precision measuring device. Never jump or stomp on the scale or disassemble it and please handle it carefully to avoid dropping when moving it.	4. Este aparato es un dispositivo de medición de gran precisión. Evite darle golpes, no salte sobre ella y no intente desmontarla.
5. Cet appareil est destiné à un usage privé, non aux mesures professionnelles ou légales.	5. This appliance is for family use only and not suitable for professional use.	5. Este aparato está diseñada para un uso casero y no es adecuada para uso profesional.
6. Ne dépassez pas la portée maximale afin d'éviter d'endommager les capteurs.	6. Please do not exceed the maximal range to avoid sensor damage	6. No supere la capacidad de peso máxima para evitar dañar los sensores.
7. Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il est correctement rechargé. Notre Service Consommateurs est à votre disposition : balancy@littlebalance.fr	7. If your appliance malfunctions, please check it is sufficiently loaded. For other problems, please contact the local dealer or our Consumer Service : balancy@littlebalance.fr	7. Si el aparato no funciona, verifique que sea bastante cargado. En caso de que surja algún otro problema, contacte con su distribuidor local o con nuestro Servicio Consumidores : balancy@littlebalance.fr
Energie	Energy	Energia
Chargez l'appareil durant 3 heures par son câble USB. Il sera alors prêt pour 6 mois / 500 utilisations.	Load the appliance for 3 hours using the USB cable. It will be ready for 6 months / 500 uses.	Cargue el aparato durante 3 horas por su cable USB. Entonces estará listo para 6 meses / 500 utilizaciones.
Précautions d'emploi	Caution	¡Atencion!
1. Nous vous recommandons de vous peser à des horaires réguliers de manière à optimiser la fiabilité	1. To ensure accuracy, we suggest you take measurement at a fixed time every day	1. Para garantizar la precisión de la báscula, le recomendamos pesarse todos los días a la misma hora
2. Rechargez l'appareil lorsque le message "Lo" s'affiche	2. Reload the appliance when the message "Lo" appears on the display	2. Recargue el aparato cuando el mensaje "Lo" aparece en la pantalla
3. L'écran affiche le message "Err" en cas de surcharge	3. "Err" shown on LCD indicates overload	3. En caso de sobrecarga, verá en pantalla la indicación "Err"
4. L'écran affiche le message "C" en cas d'erreur. Svp remontez sur l'appareil.	4. "C" shown on LCD indicates an error. Please step back on the scale.	4. En caso de error, verá en pantalla la indicación "C". Por favor vuelves en la bascula.
Utilisation	Operation	Instrucciones de funcionamiento
1. Au dos de l'appareil, choisir l'unité : kg/lb	1. On the back of the appliance, select unit : kg/lb	1. Seleccionar unidad en la parte posterior del aparato : kg/lb
2. Placez l'appareil sur une surface dure et plate	2. Place your appliance on a hard and flat surface	2. Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana
3. Montez sur la balance et tenez-vous immobile	3. Step on the scale and stay still	3. Súbase a la báscula para pesarse y quedese quieto
4. Durant la pesée, l'écran clignote jusqu'à ce que le poids s'affiche	4. During weighing, the display will flash until the weight is displayed	4. El peso se mostrara despues que el pantalla deje de parpadear
5. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 8 secondes	5. The appliance automatically switches off after 8 seconds	5. El aparato se apagara automaticamente despues de 8 segundos

LB8228 IM V1



Lo

Err

C



Italiano	Nederlands	Deutsch
Istruzioni per l'uso	Gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanleitung
Grazie per il vostro acquisto. Per un uso corretto, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.	Bedankt voor uw aankoop. We raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen voor een optimaal gebruik van uw apparaat.	Besten Dank für Ihren Kauf. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
Specifiche	Specificaties	Technische Details
1. Sistema di sensori ad alta precisione	1. Uitgerust met een systeem van hoge precisie sensoren	1. Wiegesystem mit hochauflösender Sensorik
2. Piattaforma in vetro temprato antiscivolo	2. Antislip weegplateau van gehard veiligheidsglas	2. Rutschfeste Trittfläche aus Sicherheitsglas
3. Capacità 180 kg.	3. Capaciteit 180 kg.	3. Tragkraft 180 kg.
4. Suddivisione: 100 g.	4. Gradaties 100 g.	4. Teilung 100 g.
5. Display LCD	5. LCD-scherm	5. LCD Display
6. Accensione automatica	6. Automatische inschakeling	6. Quick Start / auto-on
7. Azzeramento e spegnimento automatici	7. Automatische reset en stop	7. Automatische Abschaltung
8. Indicatore di sovraccarico	8. Aanwijzer overbelasting	8. Anzeige Übergewicht
9. Indicatore di energia bassa	9. Aanwijzer zwakke energie	9. Anzeige schwache Energie
10. Due unità di misura: kg/lb	10. Twee eenheidskeuzen: kg/lb	10. Zwei Einheiten: kg/lb
Consigli d'uso e di manutenzione	Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen	Hinweise Pflege und Unterhalt
1. Togliersi le scarpe prima di salire sulla bilancia per non rovinare o graffiare la piattaforma in vetro.	1. Zich aub zonder schoenen weegen, om mogelijke krassen op de overvlak te vermijden	1. Bitte ohne Schuhe wiegen, um mögliche Kratzen auf der Oberfläche zu vermeiden
2. Assicurarsi di avere i piedi asciutti e che il vetro non sia bagnato.	2. Zorg voor gebruik dat zowel de weegschaal als uw voeten droog zijn.	2. Versichern Sie sich bitte, dass Ihre Füße sowohl wie das Gerät trocken sind.
3. Pulire la piattaforma con un panno morbido e alcol o detergente per i vetri. Non utilizzare sapone o detergenti chimici e non fare entrare in contatto la bilancia con acqua e ambienti estremamente caldi o freddi.	3. Gebruik een vochtige spons met alcohol bij het schoonmaken van de weegplateau. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Dompel niet onder in water. Vermijd extreme temperaturen.	3. Platte mit feuchtem Lappen oder Alkohol reinigen. Keine Seifen oder abrasive Reinigungsmittel verwenden. Wassereintritt und extreme Temperaturen vermeiden.
4. Questo apparecchio è uno strumento di misura di alta precisione. Non farla cadere, urtarla o smontarla.	4. Uw apparaat is een precisie-instrument, ga er voorzichtig mee om. Laat ze niet vallen, spring er niet op, en haal ze niet uit elkaar.	4. Dieses Gerät ist ein präzises Messinstrument, nicht fallen lassen oder auf die Waage springen.
5. Questo apparecchio è destinato a un uso domestico e non deve essere utilizzata per scopi commerciali.	5. Uw apparaat is bestemd voor familiaal gebruik en mag in geen geval voor commerciële doeleinden worden aangeworven.	5. Nur für Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke verwenden.
6. Non superare la portata massima per evitare di danneggiare i sensori.	6. Overschrijd het maximale bereik niet om schade aan de sensoren te vermijden.	6. Nicht mehr als das maximale Gewicht geben um Sensorschäden zu vermeiden.
7. Se l'apparecchio non funziona, verificate che è ricaricato correttamente. In caso di altri problemi, contattare il rivenditore locale o il nostro Servizio Consumatori : balancy@littlebalance.fr	7. Indien uw apparaat niet werkt, controleer of het correct geladen is. Indien dit niet helpt, contacteer uw plaatselijke verdeler of onze klantendienst : balancy@littlebalance.fr	7. Funktioniert das Gerät nicht, prüfen Sie bitte, daß es richtig aufgeladen ist - bringt dies keine Lösung bitte Ihren Verkäufer oder unseren Kundenservice kontaktieren : balancy@littlebalance.fr
Energia	Energie	Energie
Incaricate l'apparecchio durante 3 ore per il suo cavo USB. Sarà allora pronto per 6 mesi / 500 utilizzazioni.	Laad het apparaat gedurende 3 uur door de USB-kabel. Het zal voor 6 maanden / 500 gebruiken bereid zijn.	Laden Sie das Gerät während 3 Stunden von seinem Kabel USB. Es wird dann für 6 Monate / 500 Benutzungen bereit sein.
Note	Opgelet	Wichtige Hinweise
1. Per una maggiore precisione, è consigliabile pesarsi ogni giorno alla stessa ora	1. Wij raden u aan zich op een vast tijdstip van de dag te wegen om een accurate meting te verzekeren.	1. Aus Vergleichbarkeitsgründen ist empfohlen, sich täglich zur gleichen Zeit zu wiegen
2. Ricaricate l'apparecchio quando il messaggio "Lo" appare allo schermo	2. Laad het apparaat wanneer het bericht "Lo" op het scherm weergegeven wordt	2. Laden Sie das Gerät wieder auf, als die Nachricht "Lo" am Bildschirm erscheint
3. In caso di sovraccarico, sul display viene visualizzato "Err"	3. In geval van overbelasting verschijnt "Err" op het scherm	3. Erscheint "Err" ist das maximale Gewicht überschritten
4. In caso di errore, sul display viene visualizzato "C". Per favore risalite sulla bilancia.	4. In geval van fout verschijnt "C" op het scherm. Ga alstublieft op de weegschaal terug.	4. Erscheint "C" ist ein Fehler aufgetreten. Bitte auf die Waage zurücksteigen.
Istruzioni operative	Gebruiksaanwijzingen	Gebrauchsanweisungen
1. Selezionare l'unità sul retro del apparecchio : kg/lb	1. Selecteer de maateenheid in de achterzijde van het apparaat : unit kg/lb	1. Auf der Rückseite des Gerätes Messeinheit auswählen : kg/lb
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie resistente e piatta	2. Plaats uw apparaat op een hard en stabiel oppervlak	2. Das Gerät auf glatte - feste Oberfläche stellen
3. Salire sulla bilancia per visualizzare il peso e rimane fermi	3. Stap op de weegschaal en sta stil	3. Auf die Trittfläche steigen und ruhig stehen
4. Il peso verrà visualizzato dopo che le display finiscano di lampeggiare	4. Het scherm knippert tijdens de weging tot het gewicht verschijnt.	4. Nach Blinken wird das gemessene Gewicht angezeigt
5. Il apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 8 secondi	5. Dit apparaat schakelt automatisch uit na 8 seconden	5. Automatische Abschaltung nach 8 Sekunden



Lo

Err

C

